

# Bedienungsanleitung

## Schneller Sandwäscher

Modell 42119



**Typ:**

Schneller Sandwäscher

**Modell:**

42119

**Teil Nummer:**0042119-1A  
0042119-2A**Serien Nummer**

Name und Anschrift des Herstellers

Simpson Technologies Corporation  
751 Shoreline Drive  
Aurora, IL 60504

Für andere Simpson Technologies Niederlassungen auf der ganzen Welt und für unsere Kontaktinformationen besuchen Sie uns bitte im Internet unter [www.simpsongroup.com](http://www.simpsongroup.com) auf der Seite Kontakte.

Dieses Dokument ist streng vertraulich.

Dieses Dokument wird unter den Urheberrechtsgesetzen der Vereinigten Staaten und anderer Länder als unveröffentlichte Arbeit geschützt. Dieses Dokument enthält Informationen, die eigen und zu Simpson Technologies Corporation oder seiner Tochtergesellschaften vertraulich sind, die nicht nach aussen freigegeben werden oder ganz oder teilweise zu irgendeinem Zweck anders als, Simpson Technologies für eine vorgeschlagene Transaktion auszuwerten kopiert, verwendet oder freigegeben werden darf. Jeder möglicher Gebrauch oder Freigabe ganz oder teilweise von diesen Informationen ohne die ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Simpson Technologies Corporation ist verboten.

© 2021 Simpson Technologies Corporation. All rights reserved.

---

**Inhaltsverzeichnis**

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Einleitung</b>   | <b>1</b>  |
| 1.1      | Bestimmungsgemäße Verwendung .....                                | 1         |
| 1.2      | Allgemeine Hinweise - Arbeitsorganisation .....                   | 1         |
| <b>2</b> | <b>Sicherheit</b>   | <b>2</b>  |
| 2.1      | Sicherheit und benachrichtigungs Symbole .....                    | 3         |
| 2.1.1    | Sicherheit benachrichtigungs Symbole .....                        | 3         |
| 2.1.2    | Sicherheit Symbole Anzeigen .....                                 | 4         |
| 2.2      | Trennung der Stromversorgung und Sicherheit beim Einschalten<br>6 |           |
| 2.2.1    | Sicherheit und Stromabschaltung des Gerätes .....                 | 6         |
| 2.2.2    | Glossary: .....   | 7         |
| <b>3</b> | <b>Kurzbeschreibung &amp; Spezifikationen</b>                     | <b>8</b>  |
| 3.1      | Beschreibung .....  | 8         |
| 3.2      | Technische Daten Masse und gewichte (Ungefähr) .....              | 8         |
| <b>4</b> | <b>Auspacken und Installation</b>                                 | <b>9</b>  |
| 4.1      | Auspacken .....   | 9         |
| 4.2      | Bauteile .....  | 10        |
| 4.3      | Installation .....  | 10        |
| 4.4      | Stromanschluss .....  | 11        |
| 4.5      | Luftschallemission .....  | 11        |
| <b>5</b> | <b>Bedienungsanleitung</b>  | <b>12</b> |
| 5.1      | Preparation der Sandprobe .....                                   | 12        |
| 5.2      | Zeituhr Einstellen .....  | 14        |
| <b>6</b> | <b>Wartung</b>  | <b>15</b> |

## Inhaltsverzeichnis

---

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| 6.1       | Reinigung.....  | 15        |
| 6.2       | Austausch von Wirbler Platten.....  | 15        |
| <b>7</b>  | <b>Geräteanordnung</b>  | <b>16</b> |
| <b>8</b>  | <b>Ersatzteilliste / Bestellteile / Rücksendung</b>                             | <b>21</b> |
| 8.1       | Ersatzteilliste.....  | 21        |
| 8.2       | Bestellung von Ersatzteilendering.....  | 21        |
| 8.3       | Rücksendungen.....  | 22        |
| <b>9</b>  | <b>Ausserbetriebnahme</b>   | <b>24</b> |
| <b>10</b> | <b>Gewerbe Handbücher</b>   | <b>25</b> |
| 10.1      | Bedienungsanleitung Delta Electronics CTA4 Timer - Zeitsollwert einstellen..... | 25        |

---

## **1 Einleitung**

Sie haben ein hoch zuverlässiges Sandprüfgerät erworben. Mit diesem Gerät gehen ein ambitionierter technischer Kundendienst und eine langjährige Formstofftechnologie-Erfahrung der Simpson Technologies Corporation einher.

Zur Herstellung dieser Laborausrüstung wurden hochwertige Werkstoffe verwendet. Das erworbene Gerät spiegelt zudem die Kompetenz und das handwerkliche Können, welche seiner Auslegung und Konstruktion zugrunde liegen. Bitte betreiben Sie das Universal Formstoff-Festigkeitsprüfgerät nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung dieser Anleitung. Bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in Kapitel 2 und Bedienhinweise unter Kapitel 5.

### **1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Schneller Sandwäscher, Modell 42119, Der Hochgeschwindigkeits Wirbler wird gebraucht um eine Sandprobe vorzubereiten für den AFS Clay Tester, Model 42131. Das Laborgerät trennt den Ton welcher am Sand haftet. Das Gerät besteht aus einem Hochgeschwindigkeits - Rührer, mit Timer und Ständer.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß, weshalb der Hersteller / Lieferant für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art eine Haftung ausschließt. Für Schäden oder Verletzungen aller Art haftet in diesem Fall der Benutzer/Bediener des Geräts.

### **1.2 Allgemeine Hinweise - Arbeitsorganisation**

Die Bedienungsanleitung sollte immer griffbereit in der Nähe des Prüfgeräts aufbewahrt werden. Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung, sind die geltenden gesetzlichen Bestimmungen und andere Sicherheitsvorschriften zur Unfallverhütung und Umweltschutz zur Kenntnis zu bringen und zu beachten!

Vor Inbetriebnahme des Prüfgeräts, muss das Bedienpersonal entsprechend geschult worden sein und die gesamte Betriebsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben. Dies gilt besonders für das Kapitel "Sicherheit".

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß, weshalb der Hersteller / Lieferant für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art eine Haftung ausschließt. Für Schäden oder Verletzungen aller Art haftet in diesem Fall der Benutzer/Bediener des Geräts.

### 2 Sicherheit

#### **Hinweis**

*Jede Person, die Arbeiten an und mit von Simpson Technologies Corporation entwickelten und gebauten Geräten durchführt, d.h. mit deren Bedienung, Wartung oder Instandsetzung betraut ist, muss vor Aufnahme dieser Arbeiten die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben. Sollten Fragen offen sein, setzen Sie sich mit ihren Vorgesetzten oder der Simpson Technologies Corporation in Verbindung bevor Sie weitere Schritte unternehmen.*

Bei ordnungsgemäßer Bedienung und Wartung sind ein zuverlässiger und sicherer Betrieb sowie eine hohe Lebensdauer der von Simpson Technologies Corporation gelieferten Anlagen gewährleistet. Bitte beachten Sie alle Sicherheits-, Betriebs- und Wartungshinweise. Von dem Einbau von Ersatzteilen, die nicht von Simpson Technologies Corporation hergestellt, geprüft bzw. freigegeben wurden, wird ausdrücklich gewarnt. Der Einbau solcher Teile kann unter Umständen konstruktiv vorgesehene Eigenschaften der Anlage verändern und die aktive bzw. passive Sicherheit der Anlage beeinträchtigen. Eigenmächtige Veränderungen an der Anlage ohne ausdrückliche vorherige schriftliche Zustimmung der Simpson Technologies Corporation sind untersagt.



*Die Anlage darf ausschließlich für den vom Hersteller vorgesehenen Zweck verwendet werden (bestimmungsgemäße Verwendung). Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen!*

## 2.1 Sicherheit und benachrichtigungs Symbole

Sämtliche von Simpson Technologies verwendeten und an den Maschinen angebrachten Warnhinweise entsprechen der Norm ANSI Z535.6 /ISO 3864-1-2.

Die harmonisierten Warnhinweise nach ANSI Z535.6 und ISO 3864-2 erfüllen die Anforderungen aus ANSI Z535 und ziehen die Graphischen Symbole - Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen gemäß ISO 3864 - Teil 2: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitszeichen auf Produkten mit ein. Somit können die Warnhinweise für den Usamerikanischen Markt als auch für internationale Märkte verwendet werden.

### 2.1.1 Sicherheit benachrichtigungs Symbole



*Dieses Symbol kennzeichnet einen Warnhinweis. Mit diesem Symbol wird auf mögliche Verletzungsgefahren hingewiesen. Sicherheitshinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen zur Vermeidung von Verletzungsrisiken oder Todesfall beachtet werden.*



**GEFAHR!** *Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.*



*Bei Verwendung dieses Symbols ohne Signalwort, wird auf eine potentielle Gefahrensituation hingewiesen, die bei Nichtbeachtung des Warnhinweises zu leichten bzw. Mittleren Körperverletzungen führen kann.*

#### **Hinweis**

**HINWEIS** *deutet auf Arbeitswesen hin, die, wenn diese nicht bestimmungsgemäß sind, zwar die persönliche Sicherheit nicht gefährden, aber zu Sachschäden führen können.*



Dieses Symbol weist auf wichtige Hinweise in Bezug auf die Verwendung der Maschine oder Richtungen für die weitere Vorgehensweise enthält. Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu einer Fehlfunktion der Maschine führen.

### 2.1.2 Sicherheit Symbole Anzeigen



#### **STROMSCHLAG UND STROMGEFAHR (STC #217958)**

Dieses Etikett ist auf der rechten Seite der Basiseinheit befindet sich neben elektrischer Stromanschluss.

Mit irgend einer Platten entfernt, werden die elektrischen Anschlüsse freigesetzt. Eine gefährliche Spannung welche vorhanden ist, kann einen elektrischen Schlag verursachen oder zu Verbrennungen und zu schweren Verletzungen führen. Folgen Sie Sicherheit und Stromabschaltung vor der Wartung.



#### **SCHNEIDEN IN FINGER / ROTIERENDEM MESSER (STC #217979)**

Diese Etiketten sind ein auf der Oberseite der Basis direkt vor dem Motor, und das zweite ist oberhalb der Gummimotorhalterung.

Mit dem Motor aus dem Becher kann der Motor und das Rührwerk gestartet werden der Wirbler kann in Körperteile schneiden. Für den normalen Betrieb des Schnellsandwascher,schalten Sie immer den Netzschalter in die Position OFF, befor Sie die Motoreinheit aus dem Becher entfernen. Wenn Wartungsarbeiten durchgeführt werden, entfernen Sie das Stromversorgungskabel aus der Steckdose. Folgen Sie Stromabschaltung und Sicherheit Verfahren vor der Wartung.





**BEDIENUNGSANLEITUNG BEACHTEN! WARTUNGSANLEITUNG  
VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTEHEN  
(STC #217976)**

This Dieses Label befindet sich an der Frontplatte links neben dem  
Timer.

Vor dem Betrieb und / oder die Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an Simpson Technologies Corporation entwickelt und / oder hergestellten Geräte und Maschinen ist es erforderlich, dass alle Mitarbeiter die gesamte Betriebsanleitung Handbuch lesen und verstehen. Alle Schutzvorrichtungen und Abdeckungen müssen installiert werden und alle Türen geschlossen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren, Vorgesetzten oder setzen Sie sich mit Simpson Technologies Corporation in Verbindung, bevor Sie weitere Schritte unternehmen. Folgen Sie Trennung der Stromversorgung und Sicherheit beim Einschalten vor der Wartung.

### 2.2 Trennung der Stromversorgung und Sicherheit beim Einschalten



Vor sämtlichen Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten (Reinigungs-, Inspektions-, Einstell-, mechanischen oder elektrischen Arbeiten) muss die Anlage vom Netz getrennt und in einen mechanisch neutralen Zustand gesetzt werden (Zero Mechanical State (ZMS)).

Vor jeder Wartung (Routine oder anderweitig) oder Reparatur von Geräten sollte ein Sicherheitsverfahren festgelegt und eingehalten werden. Dieses Verfahren sollte die Ausbildung von Personal enthalten; Identifizierung und Kennzeichnung aller Geräte, die mechanisch verriegelt ist, elektrisch über Hydraulik, Pneumatik, Hebel, Schwerkraft oder auf andere Weise; und eine Liste der etablierten Aussperrung Verfahren auf jedem Gerät geschrieben.

"Sicherheit und Stromabschaltung" bezieht sich auf bestimmte Praktiken und Verfahren Personal aus der unerwarteten Energetisierung von Maschinen und Anlagen oder der Freisetzung von gefährlichen Energie durch Reparaturarbeiten oder Wartungsarbeiten zu sichern. Dies erfordert, zum Teil, dass durch ein ausgewiesener Mitarbeiter ausschaltet und die Maschinen oder Geräte von seiner Energiequelle (n) trennt, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, und dass der autorisierte Mitarbeiter (innen) das Schloss oder markieren die Energie-Trennvorrichtung (en) die Freisetzung gefährlicher Energie zu verhindern und Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass die Energie effektiv getrennt wurde.

#### 2.2.1 Sicherheit und Stromabschaltung des Gerätes

Wenn zu einer energie Trenn eine Vorrichtung angebracht ist, sind beide Sicherheits und Stromabschaltubgs Werkzeuge zu verwendet, um Personal vor gefährlichen Energie zu schützen. Die Sperrvorrichtung bietet Schutz durch die Energie-Trenneinrichtung in der sicheren Position zu halten, um zu verhindern dass die Maschine oder Anlage mit Energie versorgt werden. Die Sicherheit tut dies, indem die Energie-Trennvorrichtung als eine Quelle für potentielle Gefahr identifiziert ist; es zeigt an, dass bis die Energie-Trennvorrichtung entfernt ist nicht betrieben werden und gesteuert wird.

### 2.2.2 Glossary:

**Befugtes Personal** – Personal, welches von der zuständigen Abteilung/dem Vorgesetzten mit der Durchführung von Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten an der Anlage, Maschine oder System beauftragt, und über ausreichend Kenntnisse im Umgang mit Verriegelungssystemen für Energiequellen als Sicherung bei Arbeiten an der Anlage, Maschine und System vertraut ist.

**Verriegelungssystem** – Die Verriegelungsvorrichtung wird anweisungsgemäß auf eine Trennvorrichtung aufgesetzt, wodurch ein unbeabsichtigtes Betätigen der Trennvorrichtung verhindert werden soll. Der auf diese Weise gesperrte Anlagenteil kann erst wieder in Betrieb genommen werden, nachdem die Sperre aufgehoben bzw. entfernt wurde.

**Sperrvorrichtung** – hierzu zählt jede Art von Verriegelungsverfahren (z.B. mittels Schlüssel oder Kombination von elektrischer Verriegelung mit mechanischer Verriegelung) wodurch die Trennvorrichtung in einer sicheren Stellung gehalten wird und so einem unbeabsichtigten Einschalten der Anlage/des Anlagenteils vorgebeugt wird. Sofern ein Flansch oder ein aufgeschraubte Schieber ordnungsgemäß montiert ist, können diese ebenfalls als Sperre gelten.

**Sicherheitskennzeichnung** – Die Sicherheitskennzeichnung (Anhänger zur Kennzeichnung von Verriegelungen) wird auf eine Trennvorrichtung befestigt, wodurch ein unbeabsichtigtes Betätigen der Trennvorrichtung verhindert werden soll. Der gesperrte Anlagenteil kann erst wieder eingeschaltet werden, nachdem die Sperre aufgehoben bzw. entfernt wurde.

**Verplombung** – Sichtbar angebrachter Warnhinweis in Form eines Anhängers, der vorschriftsmäßig an der Trennvorrichtung befestigt ist. Der Anhänger weist darauf hin, dass die Anlage/der Anlagenteil an dem er befestigt ist, solange nicht eingeschaltet werden darf bis die Plombe vorschriftsmäßig entfernt wurde.

**Mechanischer Nullzustand** – Sämtliche Energie führende Anlagenteile werden in einen Zustand gesetzt, bei dem das Öffnen von Leitungen, Trennen von Schläuchen, die Betätigung von Ventilen, Hebeln oder Tastern keine Bewegung mit Verletzungsgefahr auslösen kann.

## 3 Kurzbeschreibung & Spezifikationen



### 3 Kurzbeschreibung & Spezifikationen

#### 3.1 Beschreibung

Die Schneller Sandwäscher, Modell 42119, nutzt der Hochgeschwindigketswirbler um den Lehm von Sandkörnern zu trennen. Das Gerät besteht aus einem Hochgeschwindigkeitsmotor Rührvorrichtung, Timer, Basis und auch ein 1000ml Becherglas.

Bevor Formsandproben mit dem AFS-Lehm-Tester getestet werden, Modell 42131, muss zunächst mit dem Schneller Sandwäscher der Sand vorbereitet werden. um sicherzustellen, korrekte und wiederholbare Testergebnisse des AFS Lehm-Tester, Modell 42131, zu erreichen. Es ist äußerst wichtig, dass alle Tonteile innerhalb der Formsandprobe von den Sandkörnern entfernt sind. Der Bewegungszyklus durch den Sandwäscher durchgeführt hilft von den Sandkörnern den anhaftenden Ton zu entfernen.

#### 3.2 Technische Daten Masse und gewichte (Ungefähr)

| Spezifikationen | Schneller Sandwäscher (Modell 42119) |
|-----------------|--------------------------------------|
| Länge           | 305 mm (12 in.)                      |
| Breite          | 216 mm (8.5 in.)                     |
| Höhe            | 216 mm (8.5 in.)                     |
| Gewicht         | 5.5 kg (12 lbs.)                     |
| Stromversorgung | 120-220V; 50-60Hz                    |

## 4 Auspacken und Installation

### 4.1 Auspacken

#### **Hinweis**

*Vor dem Versand, wurde die angelieferte Labor-einrichtung beim Hersteller genau geprüft. Transportschäden lassen sich selbst bei größter Sorgfalt nicht ganz ausschließen. Deshalb muss die Sendung bei Eingang beim Kunden geprüft werden. Benachrichtigen Sie unverzüglich das Frachtunternehmen und Simpson Technologies Corporation über festgestellte Beschädigungen. Der Schaden muss vor Gegenzeichnung der Empfangsbestätigung auf der Spediturbescheinigung vermerkt werden.*

Die Schneller Sandwäscher, Modell 42119, montiert in einem Stück geliefert. Die Anordnung besteht aus drei separaten Teilen gefertigt, die auseinander genommen werden können, um das Be- und Entladen der Sandprobe zu erleichtern. Die Gruppe besteht aus der Basiseinheit , Motor Rührvorrichtung und einem 1000ml Becher (Abbildung 1).

Kein Hebezeug wird ist für das zusammengebauten Instrumente erforderlich. Gewicht und Dimensionen sind einfach zu handhaben . Die ungefähren Instrumenten Maße (zusammengesetzt ) sind 305 mm (12 in.) Höhe x 216 mm (8.5 in.) Breite x 216 mm (8.5 in.) Lang und sein Gewicht 5,5 kg. (12 lb). Sein Gewicht beträgt 9 kg (20 lb).



*Ausschließlich befugtes Fachpersonal darf die Ausrüstung entladen und aufstellen. Wegen der Abmessungen des Geräts und eng anliegenden Verpackung sollten zwei Personen das Gerät gemeinsam aus der Versandkiste heben.*

1. Das Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen und auf einem ebenen Labortisch abstellen.
2. Anschließend die Schutzverpackung entfernen und das mitgelieferte Zubehör auspacken. Die Verpackung ist Eigentum des Käufers und sollte für einen evtl.
3. Rückversand z.B. in einem Reparaturfall aufbewahrt werden.

## 4 Auspacken und Installation



### 4.2 Bauteile

Ihr Schneller Sandwäscher ist mit folgendem Zubehör und Installationskomponenten ausgeliefert:

- Schneller Sandwäscher
- Netzkabel
- 1000 ml becher

Falls Teile fehlen bitte informieren Sie das Lokale Simpson Technologies Büro.

#### **Hinweis**

*Lagern Sie das Gerät nicht in offenen und ungeschützten atmosphärischen Räumen Falls dieser Hinweis nicht beachtet wird, werden Garantieansprüche nicht mehr berücksichtigt werden.*

### 4.3 Installation

Die Aufstellung und Beistellung der hierfür erforderlichen Mittel obliegt dem Kunden.

Der Schneller Sandwäscher muss auf einer ebenen, festen und stabilen Arbeitsfläche installiert werden, die fest mit dem Boden verbunden ist. Die Maschine kann an jeder unteren Ecke angepasst werden durch die verstellbaren Gummifüße.

Der Schneller Sandwäscher wird wahrscheinlich von einem Bediener in einer Zeit besetzt sein. Er soll in einem Gießereisand Labor verwendet werden, Das Betrieb Display und Bedientasten in einer ergonomisch richtigen Höhe platziert dem Bediener komfortabel zu ermöglichen, die Sandprobe sowie die Bedientasten zu handhaben.

### 4.4 Stromanschluss

Elektrische Anforderungen: 100 – 240 Volt, 50-60 Hz + Masse (5Ω oder weniger).



Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.



*Vor Anschluss an die Spannungsversorgung: Prüfen ob die auf dem Typenschild angegebene Gerätespannung mit der Versorgungsspannung übereinstimmt. Ausgang muss ordnungsgemäß geerdet sein! Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.*

1. Überprüfen Sie die Spannung auf dem Typenschild auf der Rückseite des Schneller Sandwäscher. Stecken Sie das Netzkabel vom Schneller Sandwäscher in die Netzsteckdose der Anschluss am Gerät befindet sich auf der rechten Seite der Basiseinheit (Abbildung 4, Punkt 3).



Einige Anschlüsse können einen elektrischen Stecker, die nicht mit dem Netzkabel auf die spezifischen elektrischen Steckdose angeschlossen werden Diese speziellen Steckdosen müssen vom Kunden separat erworben.

2. Überprüfen Sie die korrekte Spannung von der Steckdose, bevor Sie das Netzkabe anschließen Die Dose muss frei von Netzstörungen sein.

#### **Hinweis**

*Es wird dringend empfohlen, einen Spannungsstabilisator / Filter (Linie Anlage) zwischen der Steckdose und dem Einlass des AFS Clay Tester installier wird um Netzstörungen zu verhindern.*

### 4.5 Luftschallemission

Der äquivalente Dauer A-bewerteten Schalldruckpegel am Arbeitsplatz ist nicht mehr also 70 dB (A).

### 5 Bedienungsanleitung



Für weitere Informationen, über Ihre Simpson Analytics Ausrüstung und Zubehör finden Sie auf unserem Simpson Technologies Kanal auf YouTube um unsere Bibliothek von Videos zu nutzen und zu pflegen. Abonnieren Sie unseren Kanal zum aktualisieren einer neuen Versionen.

#### 5.1 Preparation der Sandprobe

1. Zureiten eine repräsentative Probe des Formsandes zum Prüfen und reduzieren sie auf ungefähr 100 Gramm.
2. Trocknen Sie diese Probe in einem Ofen bei 105°C (220°F) für eine Stunde oder bis zur Gewichtskonstanz . Stellen Sie sicher, dass der Sand in einer dünnen Schicht ausgebreitet ist um die Wasserverdampfung zu erleichtern.
3. Nachdem ein konstantes Gewicht erreicht ist, kühlen die Probe im Exsikkator auf Raumtemperatur.
4. Aus der abgekühlten Probe, wiegen etwa 50 Gramm ab.
5. Übertragen Sie die 50-Gramm-Probe in den 1000-ml-Becher. Achten Sie darauf, kein Material zu verlieren. In 450 ml Leitungswasser (oder besser, destilliertes Wasser) bei Raumtemperatur und 50 ml 2% Natriumpyrophosphat-Lösung ( $\text{Na}_4\text{P}_2\text{O}_7 \cdot 10\text{H}_2\text{O}$ ).
6. Stellen Sie den 1000-ml-Becher mit Sandprobe und Natriumpyrophosphat-Lösung in das Gummi ausgekleidet Loch im Standfuß.
7. Vorsichtig setzen die Motor Rührvorrichtung (Abbildung 1, Punkt 2) in das 1000ml Becherglas . Die Gummidichtung an der Einheit Motor Rührwerk passt in den Becher und dichtet ab.



Siehe Abbildung 2, die richtig zusammengetetzt Schnelle Sandwäscher zeigt.



*Schalten Sie den Netzschalter in die Aus-Stellung, wenn das Rührwerk Motorantrieb vom 1000-ml-Becher entfernt wird. Fehler bei der Sicherheit könnten zu schweren Verletzungen führen.*



8. Schalten Sie den Netzschalter auf der rechten Seite der Basiseinheit (Abbildung 4, Punkt 1) ein.
9. Stellen Sie den Timer auf 5 Minuten ein (pro AFS [Amerikanische Foundry Society] Testverfahren).



Siehe Abschnitt 5.2 "Einstellung der Timer" und Abschnitt 10.1 für weitere Informationen über den Aufbau und Betrieb der Schaltuhr.

10. Drücken Sie die Start-Taste auf der Vorderseite der Basiseinheit befindet (Abbildung 3, Punkt 3). Der Motor Rührer wird eingeschaltet und der Timer wird gestartet.
11. Nachdem die voreingestellte Zeit abgelaufen ist, wird der Zeitgeber den Motor Rührwerk abschalten. Schalten Sie den Netzschalter auf der rechten Seite der Basiseinheit in Aus Stellung.
12. Entfernen Sie die Baugruppe Motor Agitator aus dem Becherglas und waschen sie mit einer Waschflasche sorgfältig jeden Sand / Material am Rührwerk Scheibe und die drei Beine zurück in den Becher.
13. Nach sauber Spülen der vollständigen Baugruppe Motor Agitator nehmen Sie aus dem Becher raus und platzieren Sie auf der Werkbank neben der Basiseinheit.
14. Entfernen Sie den Becher von der Basiseinheit und stellen Sie die Motor mit Rührwek zurück in den Becher zwischen den Tests.
15. Setzen Sie den Becher mit der gewaschenen Sand Probe in die AFS-Lehm-Tester wie in der Betriebsanleitung für das AFS-Ton Tester beschrieben.
16. Stellen Sie immer den leeren 1000-ml-Becher zurück auf den Schnellen Sandwäscher und, wie in Abbildung 2 zwischen den Anwendungen gezeigt.



*Betreiben Sie das Rührwerk Motorbaugruppe nie oder schalten Sie den Netzschalter ein, wenn das Rührwerk Motoranordnung nicht sicher in den 1000 ml Becher gesetzt wird, und richtig in der Basiseinheit positionier ist. Sicherheits Fehler könnrne zu schweren Verletzungen führen.*

### 5.2 Zeituhr Einstellen

1. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den Hauptschalter drehen.
2. Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Rührzeit ein. Um die Rührzeit einzustellen, verweisen wir auf die OEM-Anweisungen des Timers, Abschnitt 10.1.



*Im 42119 Schnelle Sandwäscher wird ein Gießereiformsandprobe für das AFS-Modell 42131 Lehm Tester vorzubereitet. Dieses Beispiel erfordert 5 Minuten Zeit in dem Sandwäscher und 15 Minuten Pausenzeit zwischen laufenden Zyklen läuft der Motor abkühlen lassen. Jedes Mal, oder kürzere Pausenzeiten zwischen den Zyklen länger ausgeführt wird, kann der Motor über seine Konstruktionsabsicht erhitzen und kann den schnelle Sandwäscher beschädigen. Heißen Flächen kann die Haut verbrennen.*

## 6 Wartung



Für weitere Informationen, über Ihre Simpson Analytics Ausrüstung und Zubehör finden Sie auf unserem Simpson Technologies Kanal auf YouTube um unsere Bibliothek von Videos zu nutzen und zu pflegen. Abonnieren Sie unseren Kanal zum aktualisieren einer neuen Versionen.



*Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, entfernen Sie das Stromversorgungskabel aus der Steckdose. Die Schneller Sandwäscher muss in Null mechanischen Zustand (ZMS) gestellt werden. Folgen Sie Trennung der Stromversorgung und Sicherheit vor der Wartung.*

### 6.1 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät von Sand und anderem Material nach jeder Anwendung Das Rührwerk die Wirbler und die drei Beine an der Platte angebracht.
- Reinigen Sie Täglich allen losen Sand im schnellen Sandwascher.

### 6.2 Austausch von Wirbler Platten



*Seien Sie vorsichtig, und benutzen Sie entsprechenden Werkzeuge, wenn eine abgenutzte Rührwerk Platte zu entfernen ist. Die Kanten eines abgenutzten Rührwerks Platte kann sehr scharf werden durch Sandabrieb , die während des normalen Betriebs auftritt.*

1. Schalten Sie den Netzschalter auf der rechten Seite der Basis aus.
2. Ziehen Sie das Kabel aus der Wandsteckdose.
3. Entfernen Sie die Motoreinheit aus der Basis Drehen Sie das Rührwerk Motoranordnung 180 Grad und suchen Sie die abgenutzten Rührwerk Scheibe (Abbildung 5).
4. Mit einer Kombigreifzange halten Sie die abgenutzte Rührwerk Scheibe und drehen Sie die Scheibe gegen den Uhrzeigersinn, während dem Sie das Rührwerk Welle halten (Abbildung 5, Punkt 2).

### 7 Geräteanordnung



Abbildung 1: Einzelkomponenten

| Teile # | Bezeichnung        |
|---------|--------------------|
| 1       | Basis Einheit      |
| 2       | Motor Zusatz       |
| 3       | 1000ml Glas Becher |

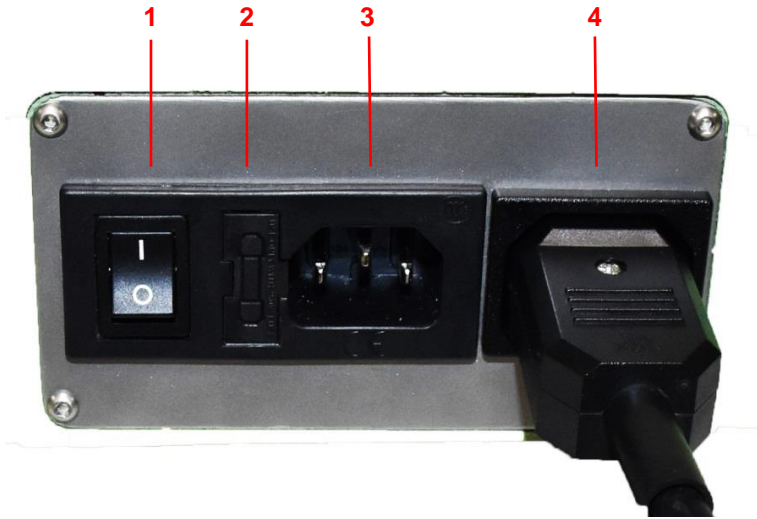


Abbildung 2: Baueinheit



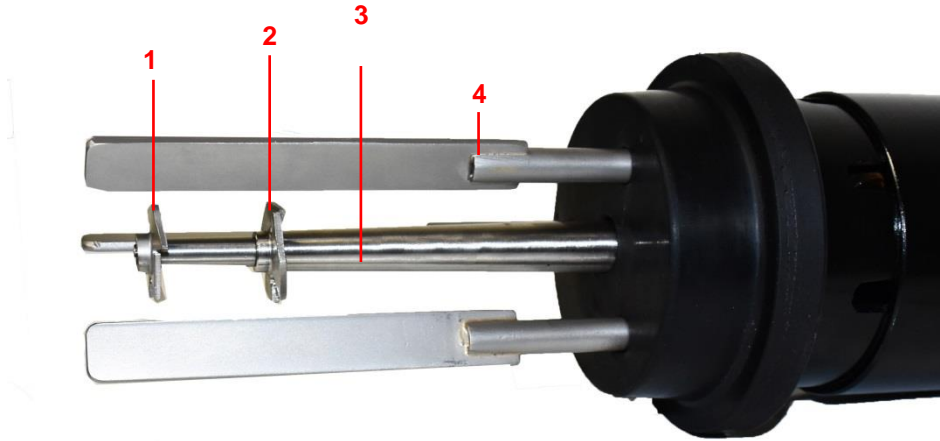
**Abbildung 3: Bedien und Stromanschluss**

| Teile # | Description      |
|---------|------------------|
| 1       | Kontroll Einheit |
| 2       | Zeituhr          |
| 3       | Start Knopf      |
| 4       | Strom Einheit    |



**Abbildung 4: Strom Platte**

| Teile# | Bezeichnung                  |
|--------|------------------------------|
| 1      | Netzschalter                 |
| 2      | Sicherungshalter             |
| 3      | Stromkabel Eingang           |
| 4      | Rührwerkmotor Stromanschluss |



**Abbildung 5: Agitator Scheibe**

| Teile# | Bezeichnung                 |
|--------|-----------------------------|
| 1      | Agitator Klinge - Niedriger |
| 2      | Agitator Klinge – Obere     |
| 3      | Agitator Schaft             |
| 4      | Dispersion Baffle (3)       |



## **8 Ersatzteilliste / Bestellteile / Rücksendung**

### **8.1 Ersatzteilliste**

Ersatzteile stehen für Simpson Laborgeräte zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die folgenden Teileliste für die richtige Artikelnummer. Kontaktieren Simpson Technologies mit der Teilenummer und Beschreibung bei der Bestellung.

| <b>Teile Nr.</b> | <b>Bezeichnung</b>          |
|------------------|-----------------------------|
| 0045818          | 1000ml Beaker               |
| 0025-121         | Agitator Klinge - Niedriger |
| 208906           | Agitator Klinge – Obere     |
| 208905           | Dispersion Baffle           |

### **8.2 Bestellung von Ersatzteilendering**

Die Ersatzteilbeschaffung für Simpson-Laboreinrichtungen ist mindestens genauso wichtig wie die Beschaffenheit der Einrichtung bei deren Kauf. Verwenden Sie ausschließlich Simpson-Originalersatzteile, welche bei der Simpson Technologies Corporation erhältlich sind. Um das Simpson Büro in Ihrer Nähe zu finden besuchen Sie uns bitte im Internet unter [www.simpsongroup.com](http://www.simpsongroup.com) auf der "Kontakt" Seite.

Die Teile können von der Vertriebsabteilung per E-Mail an [parts@simpsongroup.com](mailto:parts@simpsongroup.com) bestellt werden: Bei kontakt mit unserer Verkaufsabteilung um ein Angebot für Ersatzteilen oder eine Dienstleistung zu erhalten, notieren Sie bitte immer die Geräteseriennummer, die Beschreibung des Teils und die Teilenummer. Ihr Simpson Technologies Vertriebsteam wird Ihnen ein Angebot mit dem Artikel, aktuellen Preis und Lieferzeiten machen. Bei der Bestellung geben Sie bitte immer die Angebotsnummer an.

Für eine Kalibration oder unterstützung für eine Reparatur bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst an [service@simpsongroup.com](mailto:service@simpsongroup.com).

### 8.3 Rücksendungen

Wir, die Simpson Technologies Corporation möchten, dass Sie mit allen unseren Leistungen zufrieden sind. Für eine höchstmögliche Flexibilität gelten für Rücksendungen folgende Bedingungen. Die Beachtung dieser Bedingungen garantiert einen reibungslosen Ablauf.

#### **RÜCKSENDUNGEN WERDEN WIE FOLGT GEMACHT:**

- Etwaige Bestellfehler seitens des Bestellers (gegen Rücknahmegebühr).
- Lieferfehler (falsch gelieferte oder fehlerhafte Teile).
- Instandsetzung bzw. Überholung bestehender Ausrüstungsgegenstände.
- Produkte, die korrekt bestellt wurden, jedoch nicht "gefallen" bzw. dem Verwendungszweck nicht entsprechen (gegen Rücknahmegebühr).
- Ein Sicherheitsdatenblatt (MSDS) muss der an die Simpson Technologies Corporation gerichtete Rücksendung zu Testzwecken beiliegen. Simpson Technologies Corporation verweigert die Annahme von Gefahrgut-Rücksendungen.

**RÜCKSENDUNGSVERFAHREN:**

- Der Kunde benötigt vor Versand der Rücksendung, eine Rücksendungsnummer (Return Goods Authorization Number - RMA#), welche bei Simpson Technologies Corporation zu erfragen ist.
- Um eine RMA-Nummer zu erhalten, sollte der Kunde den Kundendienst per Telefon, Fax, E-Mail an [service@simpsongroup.com](mailto:service@simpsongroup.com) anfragen. Das Material welches zurückgeführt wird, muss der Grund für seine Rückfuhr eindeutig festgelegt und identifiziert sein. Sobald für die Rückfuhr genehmigt, wird stellt Simpson Technologies dem Kunden ein RMA-Formular aus mit Angaben über die Ware und wie Diese versendet werden muss.
- Alle zurückgegebenen Waren sind die Transportkosten im Voraus zu bezahlen, sofern nicht anders vereinbart, nachdem die RMA-Nummer zugeordnet ist. Der Transport der Ware wird durch Simpson Technologies festgelegt.
- Alle retournierten Sendungen werden durch Simpson Technologies kontrolliert.
- Material ohne RMA # wird abgelehnt und auf Kosten des Kunden zurückgeschickt.

### 9 Ausserbetriebnahme



*Stellen Sie vor Arbeiten am Gerät sicher, dass dieses gemäß Kapitel 2 von sämtlichen Versorgungsleitungen getrennt, in einen mechanisch neutralen Zustand gesetzt und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ordnungsgemäß gesichert ist.*

*Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.*

Ausschließlich qualifiziertes Fachpersonal ist befugt den Schneller Sandwäscher außer Betrieb zu setzen. Hierbei sind die Sicherheitsanweisungen und geltende örtliche Vorschriften zu beachten.

Elektrische **Energie**: Trennen Spannungsversorgung und stellen Sie sicher, dass an sämtlichen außer Betrieb zu setzenden Bauteilen keine Spannung anliegt.

#### **ENTSORGUNG**

**Die Maschine und Steuerungen bestehen aus:**

- Eisen
- Aluminum
- Kupfer
- Plastik
- Elektronischen Komponenten

Die jeweiligen Stoffe/Elemente sind gemäß geltender Vorschriften zu entsorgen.

**10 Gewerbe Handbücher****10.1 Bedienungsanleitung Delta Electronics CTA4 Timer - Zeitsollwert einstellen**

1. Schalten Sie den Netzschalter des Gerätes ein.
2. Die Zeiteinheit für den Timer ist in Sekunden.
3. Drücken Sie die gelbe Pfeiltaste nach links (Pos. 2, Abbildung 6), um in den eingestellten Modus zu gelangen. Die erste Ziffer zur rechten Spalte auf der Set Value Display (Pos. 5, Abbildung 6) beginnt zu blinken.
4. Drücken Sie die Pfeiltasten UP oder DOWN (Pos. 3, Abbildung 6), um die erste Ziffer auf die ausgewählte Spalte zu setzen.
5. Drücken Sie die gelbe Pfeiltaste nach links, um den Cursor nach links zu bewegen und mit den Pfeiltasten UP und DOWN die gewünschte Ziffer einzustellen.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang für so viele Spalten und Ziffern, die verwendet werden.
7. Sobald die gewünschte Sollwertanzeige auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die blaue MODE-Taste (Punkt 6, Abbildung 6), um die Uhrzeit einzustellen.
8. Das Gerät ist nun startbereit.

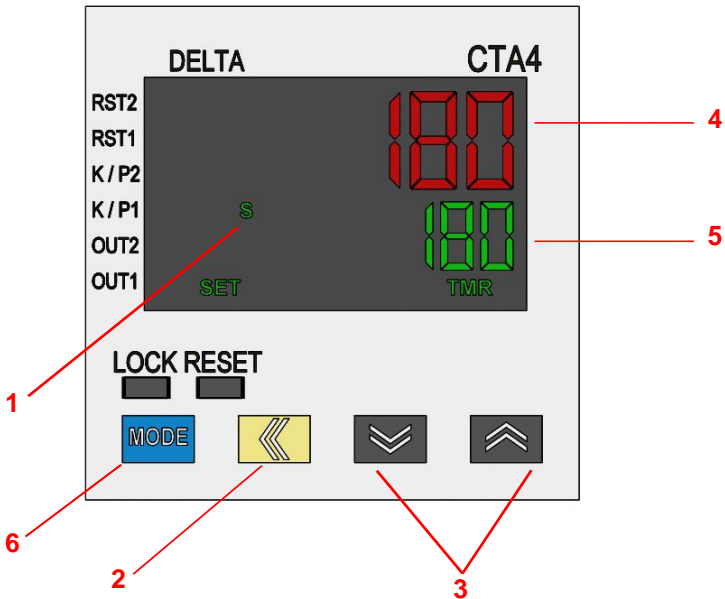


Abbildung 6

| Item | Description                |
|------|----------------------------|
| 1    | Sekunden                   |
| 2    | Linke Pfeiltaste           |
| 3    | OBEN und UNTEN Pfeiltasten |
| 4    | Vorhandener Wert Anzeigen  |
| 5    | Wert Setzen Anzeigen       |
| 6    | Modus (MODE) Taste         |





## In North America

Simpson Technologies Corporation  
751 Shoreline Drive  
Aurora, IL 60504-6194  
USA  
Tel: +1 (630) 978 0044  
Fax: +1 (630) 978 0068



## In Europe

Simpson Technologies GmbH  
Roizheimer Strasse 180  
53879 Euskirchen,  
Germany  
Tel: +49 (0) 2251 9460 12  
Fax: +49 (0) 2251 9460 49



## In India

Wesman Simpson Technologies Pvt. Ltd  
Wesman Center, 8 Mayfair Road  
Kolkata 700019  
INDIA  
Tel: +91 (33) 4002 0300  
Fax: +91 (33) 2290 8050



[simpsongroup.com](http://simpsongroup.com)



Copyright 2021. All rights reserved. SIMPSON, the illustrative logo and all other trademarks indicated as such herein are registered trademarks of Simpson Technologies Corporation. For illustrative purposes the Simpson equipment may be shown without any warning labels and with some of the protective devices removed. The warning labels and guards must always be in place when the equipment is in use. The technical data described herein is not binding. It is not warranted characteristics and is subject to change. Please consult our General Terms & Conditions.